



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions/Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA  
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Machine pneumatique pour évase	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W3474-220152/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W3474-220152	<b>Date</b> 2021-08-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-029-8068	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-1-44027 (029)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-09-03</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Macukic, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor029
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 434-1762 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**La présente modification (n° 002) vise les questions suivantes :**

- A) Modifier à la PARTIE 6, section 6.4.2 – Date de livraison**
- B) Modifier l'annexe A – 5, « Spécifications de l'outillage »**
- C) Questions et réponses**

\*\*\*\*\*

**A) À la PARTIE 6, section 6.4.2 – Date de livraison**

Supprimer dans son intégralité.

Insérer :

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard 12 semaines après l'attribution du contrat.

Une livraison le 1<sup>er</sup> octobre 2021 au plus tard est privilégiée.

\*\*\*\*\*

**B) À l'annexe A – 5. Spécifications des outils**

Supprimer dans son intégralité.

Insérer :

L'entrepreneur doit fournir un (1) exemplaire de chacun de ces outils et de chacune de ces tailles :

- 5.1 Doit inclure des matrices à double évasement à 37° des tailles suivantes : 1/4 po, 5/16 po, 3/8 po, 7/16 po, 1/2 po
- 5.2 Doit inclure des poinçons à double évasement à 37° des tailles suivantes : 1/4 po, 5/16 po, 3/8 po, 7/16 po, 1/2 po
- 5.3 Le poinçon à refouler de 1/4 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,022 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,032 po, 0,035 po, 0,039 po, 0,042 po, 0,049 po
- 5.4 Le poinçon à refouler de 5/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,022 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,032 po, 0,035 po, 0,039 po, 0,042 po, 0,049 po
- 5.5 Le poinçon à refouler de 3/8 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,022 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,032 po, 0,035 po, 0,039 po, 0,042 po, 0,049 po
- 5.6 Le poinçon à refouler de 7/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,022 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,032 po, 0,035 po, 0,039 po, 0,042 po, 0,049 po
- 5.7 Le poinçon à refouler de 1/2 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,022 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,032 po, 0,035 po, 0,039 po, 0,042 po, 0,049 po

\*\*\*\*\*

### **C) Questions et réponses**

**Q1 :** Un tube ayant un diamètre extérieur de 3/8 po ou 0,375 po ne peut pas avoir une paroi d'une épaisseur de 0,30 po. Est-ce qu'il s'agit d'une erreur dans les spécifications requises?

**R1 :** La valeur affichée de l'épaisseur de la paroi devrait être 0,030 po. Consulter l'annexe A – section 5, « Spécifications des outils », de la modification n° 001 pour plus d'informations.

**Q2 :** L'épaisseur de paroi de 0,049 po est mentionnée deux fois. Est-ce qu'il s'agit d'une erreur dans les spécifications requises?

**R2 :** Pour chaque poinçon à refouler, une (1) épaisseur de paroi de 0,049 po est demandée pour les articles 5.3 à 5.7. Consulter l'annexe A – section 5, « Spécifications des outils », de la modification n° 001 pour plus d'informations.

**Q3 :** Le délai de livraison actuel pour le produit demandé est de 12 semaines après l'attribution du contrat. Est-ce correct?

**R3 :** Un délai de livraison de 12 semaines est acceptable.

**Q4 :**

En ce qui concerne l'article 5.3 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 1/4 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,022 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,022 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.4 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 5/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,022 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,022 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.5 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 3/8 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,022 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,022 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.6 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 7/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,022 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,022 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.7 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 1/2 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,022 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,022 po est acceptable.

**R4 :**

L'épaisseur de paroi de 0,022 po est correcte. Consulter l'annexe A – section 5, « Spécifications des outils », de la modification n° 001 pour plus d'informations.

**Q5 :**

En ce qui concerne l'article 5.3 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 1/4 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,30 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,030 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,030 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.4 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 5/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,30 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,030 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,030 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.5 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 3/8 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,30 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,030 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,030 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.6 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 7/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,30 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,030 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,030 po est acceptable.

En ce qui concerne l'article 5.7 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 1/2 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,30 po », il semblerait que l'épaisseur de paroi indiquée soit erronée, et que l'épaisseur demandée serait plutôt de 0,030 po. Veuillez confirmer qu'une épaisseur de paroi de 0,030 po est acceptable.

**R5 :**

L'épaisseur de paroi de 0,030 po est correcte. Consulter l'annexe A – section 5, « Spécifications des outils », de la modification n° 001 pour plus d'informations.

**Q6 :**

En ce qui concerne l'article 5.3 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 1/4 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,30 po, 0,039 po, 0,049 po, 0,049 po », l'épaisseur de 0,049 po est mentionnée deux fois. Veuillez clarifier la quantité de tailles nécessaire pour cette épaisseur de paroi.

En ce qui concerne l'article 5.4 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 5/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,30 po, 0,039 po, 0,049 po, 0,049 po », l'épaisseur de 0,049 po est mentionnée deux fois. Veuillez clarifier la quantité de tailles nécessaire pour cette épaisseur de paroi.

En ce qui concerne l'article 5.5 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 3/8 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,30 po, 0,039 po, 0,049 po, 0,049 po », l'épaisseur de 0,049 po est mentionnée deux fois. Veuillez clarifier la quantité de tailles nécessaire pour cette épaisseur de paroi.

En ce qui concerne l'article 5.6 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 7/16 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,30 po, 0,039 po, 0,049 po, 0,049 po », l'épaisseur de 0,049 po est mentionnée deux fois. Veuillez clarifier la quantité de tailles nécessaire pour cette épaisseur de paroi.

En ce qui concerne l'article 5.7 de l'annexe A, « Le poinçon à refouler de 1/2 po doit inclure les tailles suivantes d'épaisseur de paroi : 0,22 po, 0,024 po, 0,028 po, 0,030 po, 0,30 po, 0,039 po, 0,049 po,

N° de l'invitation - Solicitation No.

W3474-220152/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W3474-220152

N° de la modif - Amd. No.

002

File No. - N° du dossier

TOR-1-44027

Id de l'acheteur - Buyer ID

TOR029

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

0,049 po », l'épaisseur de 0,049 po est mentionnée deux fois. Veuillez clarifier la quantité de tailles nécessaire pour cette épaisseur de paroi.

**R6 :**

Pour chaque poinçon à refouler, une (1) épaisseur de paroi de 0,049 po est demandée pour les articles 5.3 à 5.7. Consulter l'annexe A – section 5, « Spécifications des outils », de la modification n° 001 pour plus d'informations.